

TURKMEN

Cyrillic script

		TDS 565 1999 ^(1.0)	Latin 1993 ^(2.0)	ISO 9 1995	ALA-LC 1997	WWS 1996	Allworth 1971	BGN/PCGN 1979
А	а	a	a	a	a	a [a]	a	a
Б	б	b	b	b	b	b [b]	b	b
В	в	w	w	v	v	v [β]	v	v
Г	г	g	g	g	g	g [g~ɣ]	g	g
Д	д	d	d	d	d	d [d]	d	d
Е	е	e, ýe ^(1.1)	e, ýe ^(2.1)	e	e	e [je, e] ^(5.1)	ye-, -e-	e, ye ^(7.1)
Ë	ë	ýo	ýo	ë	ë	ë [jo]	yo	yo
Ж	ж	ž	ƒ ɾ	ž	zh	ž [ʒ]	zh	zh
Ж	ж	j	J j	ž	j	ž [dʒ]	j	j
З	з	z	z	z	z	z [ð]	z	z
И	и	i	i	i	i	i [i]	i	i
Й	й	ý	Ƴ ý	j	ĩ	j [j] ^(5.2)	y	y
К	к	k	k	k	k	k [k~q]	k	k
Л	л	l	l	l	l	l [l]	l	l
М	м	m	m	m	m	m [m]	m	m
Н	н	n	n	n	n	n [n]	n	n
Ң	ң	ň	ñ	ŋ	ñg	ŋ [ŋ]	ng	ng
О	о	o	o	o	o	o [o]	o	o
Ө	ө	ö	ö	ô	ò	ö [ø]	ö	ö
П	п	p	p	p	p	p [p]	p	p
Р	р	r	r	r	r	r [r]	r	r
С	с	s	s	s	s	s [θ]	s	s
Т	т	t	t	t	t	t [t]	t	t
У	у	u	u	u	u	u [u]	u	u
Ү	ү	ü	ü	ù	ù	ü [y] ^(5.3)	ü	ü
Ф	ф	f	f	f	f	f [f]	f	f
Х	х	h	h	h	kh	x [h~x]	kh	kh
Ц	ц	^(0.1) s, ts ^(1.2)	ts	c	ts	c [ts]	ts	ts
Ч	ч	ç	ç	č	ch	č [tʃ]	ch	ch
Ш	ш	ş	ş ʧ ^(2.2)	š	sh	š [ʃ]	sh	sh
Щ	щ	^(0.1) şç	çç	š	shch	šč [ʃtʃ]	shch	shch
Ъ	ъ	^(0.1) —	—	"	"	" [—]	"	"
Ы	ы	y	y	y	y	y [ɯ]	ï	y
Ь	ь	^(0.1) —	—	'	'	' [—]	'	'
Э	э	e	e	è	é	è [e] ^(5.4)	ë	e
Ә	ә	ä	ä	ǎ	ǎ	ä [æ:]	ä	ä
Ю	ю	ýu	ýu	û	îu	ju [ju]	yu	yu
Я	я	ýa	ýa	â	îa	ja [ja]	ya	ya

Notes

0.1 Letter not used or rarely used in genuine words of the language.

1.0 Turkmen Standard TDS 565, 1999. The Latin alphabet is as follows:

Aa Bb Çç Dd Ee Ää Ff Gg Hh Ii Jj Žž Kk Ll Mm Nn Ňň Oo Öö Pp Rr Ss Şş Tt Uu Üü Ww Yy
Ýý Zz

- 1.1 ýe is used initially, after vowels and й.
- 1.2 ц was used in loanwords only, it has been replaced mainly by s, e.g. Франция Fransiýa.

- 2.0 This alphabet has been replaced by TDS 565.
- 2.1 At the beginning of a syllable, after a vowel, ь or ъ.
- 2.2 Şş was used as a variant of \$ ɟ.

- 5.1 [je] at the beginning of a syllable; [e] after consonants.
- 5.2 [ja], [je], [jo], [ju] are written я, е, ё, ю, even—at least in the case of я and ё—after a consonant. Elsewhere, [j] is written й; thus [jy] is йү.
- 5.3 Vowel length is not in general marked, although [y:] is written үй.
- 5.4 In the beginning of a syllable.

- 7.1 Used initially, after a vowel, й, ь, and ъ.

Sources

- *ALA-LC Romanization Tables: Transliteration Schemes for Non-Roman Scripts*. Randal K. Berry (ed.). Library of Congress, 1997. (<http://lcweb.loc.gov/catdir/cpso/roman.html>). [ALA-LC].
- Allworth, Edward: *Nationalities of the Soviet East. Publications and Writing Systems*. New York, 1971. [Allworth].
- Comrie, Bernard: “Adaptations of the Cyrillic Alphabet”, in Peter T. Daniels & William Bright, eds. *The World’s Writing Systems*. New York/Oxford, 1996. [WWS].
- *ISO 9:1995. Information and documentation – Transliteration of Cyrillic characters into Latin characters – Slavic and non-Slavic languages*. International Organization for Standardization, 1995. [ISO 9].
- Everson, Michael: *Some Türkmen Alphabets*. 2000-06-02. (<http://www.evertype.com/standards/iso10646/pdf/turkmen.pdf>). [TFM].
- *Latiniseeritud nimede hääldusjuhiseid/Guide to the Pronunciation of Romanized Names*. KNAB: Kohanimeandmebaas. Eesti Keeli Instituut, 1998. [TFM].
- United Nations Romanization Systems for Geographical Names. Report on Their Current Status. Compiled by the UNGEGN Working Group on Romanization Systems. Version 1.3. March 2000. (http://www.eki.ee/wgrs/rom2_tk.pdf). [BGN/PCGN].
- United Nations Romanization Systems for Geographical Names. Report on Their Current Status. Compiled by the UNGEGN Working Group on Romanization Systems. Version 2.1. June 2002. (<http://www.eki.ee/wgrs/>). [TDS].